



大会

Distr.: General
26 July 2016
Chinese
Original: English

人权理事会

第三十三届会议

议程项目 2 和 3

联合国人权事务高级专员的年度报告以及
高级专员办事处的报告和秘书长的报告

促进和保护所有人权——公民权利、政治权利、
经济、社会及文化权利，包括发展权

《发展权利宣言》通过三十周年纪念

联合国人权事务高级专员办事处的报告

概要

本报告根据人权理事会第 31/4 号决议提交。报告概述了 2016 年 6 月 15 日理事会第三十二届会议期间为纪念《发展权利宣言》通过三十周年而举行的促进和保护发展权小组讨论会的情况。

GE.16-12924 (C) 170816 180816



* 1 6 1 2 9 2 4 *

请回收



一. 导言

1. 根据人权理事会第 31/4 号决议，理事会在 2016 年 6 月 15 日理事会第三十二届会议期间召开了一次关于促进和保护发展权的小组讨论会，以纪念《发展权利宣言》通过三十周年。本报告概述了这次小组讨论会的情况。
2. 小组讨论会的目的是提高所有利益攸关方，包括会员国、联合国系统相关机构特别是人权机制、专门机构、基金和计(规)划署以及国际金融和贸易机构对发展权独特作用和内在价值的认识。小组力求结合《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标，提出政策建议和实际措施，促使每一个人实现发展权。
3. 小组讨论会由人权理事会主席担任主席，由埃及常驻联合国日内瓦办事处代表 Amr Ramadan 主持。专题发言人有巴西司法部人权事务秘书 Flavia Piovesan (巴西)、牙买加常驻联合国日内瓦办事处代表兼 77 国集团日内瓦分部主席 Wayne McCook(牙买加)、联合国授权在哥斯达黎加设立的和平大学国际法与人权系主任兼人权中心主任 Mihir Kanade (印度)和南方中心执行主任 Martin Khor (马来西亚)。
4. 在致开幕词后，主持人介绍了讨论的主题并确定了讨论的范围。专题发言人随之作了初步发言，然后由人权理事会主席主持互动讨论。讨论过程中各国代表、观察员和非政府组织进行了两轮发言，提出了评论和问题，然后由专题发言人进行了评论和回答。讨论结束时，专题发言人作了最后答复，主持人作了总结发言。

二. 小组讨论会开幕

5. 人权理事会主席宣布小组讨论会开幕。随后播放了联合国人权事务高级专员办事处制作的《发展权利宣言》通过三十周年纪念录像。录像指出，《宣言》将发展界定为一个经济、社会、文化和政治进程，其目的是不断改善全体人民的福利。但在发展决定中并不总是尊重人权的国家损害了发展。《宣言》是实现变革的路线图，呼吁在各级实行问责制。它要求各国为其国内外行为负责。发展权使发展成为所有个人和人民的权利。
6. 联合国人权事务高级专员扎伊德·拉阿德·侯赛因在致欢迎词¹时说，30 年前，《发展权利宣言》在实现更大自由、平等和正义的斗争方面取得了新的突破。它对久违的自由和独立表示欢迎，重申所有民族和人民一律平等，包括自决权和对自然资源的主权。《宣言》将个人置于发展的核心，呼吁让所有人能够充分、自由地参与重要决策。它要求提供平等机会，并公平分配经济资源——特别是针对历来被边缘化、失去权力和被排斥在发展之外的群体。

¹ 发言全文见 www.ohchr.org/en/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20163&LangID=E。

7. 《宣言》要求更好地治理国际经济框架，并重新对发展给出了更深入、更广泛、更复杂的定义，超越了前几十年对增长与盈利的狭隘关注。虽然在实现这一愿景方面取得了一些进展，但这些进展不平衡，特别是对非洲国家、最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家和其他大多数发展中国家的人民而言。长期贫困和不平等扩大继续阻碍人们享有权利，并导致多种危机和冲突加剧。贸易与投资政策和协定也可对实现人权产生深远影响。最近，被称为大型区域协定的条约开始以前所未有的方式改变贸易和投资格局。

8. 高级专员称，《2030 年可持续发展议程》、《第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程》和关于气候变化的《巴黎协定》提出了详细而现实的方案，这些方案相互加强，可能会改变人权的实现情况。《2030 年议程》承诺要结束极端贫困，并倡导一种责任共担的综合发展愿景。这一愿景源自《宣言》，《宣言》可起到预防作用，因为由此可望找到解决根本原因，包括各层面结构性挑战的办法。在国际层面，发展权涉及因未能适当管理全球化而产生的多重挑战。全球化的引擎，如贸易、投资、金融、知识产权等，必须与各国的人权义务相符。

9. 《2030 年议程》涉及使穷人处于不利地位的许多系统性障碍，如扭曲的贸易框架、对强大的跨国行为者较为薄弱的国际管理等。它承诺更好地规范全球金融市场，强化发展中国家在国际经济和金融机构中的声音。它让所有国家承诺开展合作，促进国际发展并支持特殊和区别对待的原则。它还包括让所有人都能诉诸司法，在各级建立有效、负责和包容的机构，以及消除腐败等有力承诺。

10. 因此，《2030 年议程》是发展权的产物。它响应了《宣言》关于在所有公民、政治、经济、社会和文化权利的实施、促进和保护上应给予“同等关注和紧急考虑”的强烈呼吁，以及《宣言》的如下主张：促进、尊重和享受某些人权不能成为剥夺其他人权和基本自由的理由。此外，发展权甚至超出了全球宏大的可持续发展议程的范围，它提供了一种框架，可以弥补在国家治理中的责任、问责和监管方面的缺陷，并解决其中的不足。如《发展权利宣言》所明确指出的，人人有权不加区别地享有一种可以实现人权和自由的社会和国际秩序。他强调，《宣言》通过三十周年应再度激发每个人为共同利益采取多边行动的精神，这是在所有人共享的这个小小的、脆弱的地球上得以生存的唯一希望。

三. 小组讨论会概要

11. Ramadan 先生在开幕发言中强调了小组在最近取得的本质上与实现发展权的不同方面有关的显著进展情况下的重要性。庆祝《发展权利宣言》三十周年，是因为它标志着对发展权是一项不可分割和独立人权的承认。不过，他表示关切的是，在实现这一权利方面取得的进展不平衡，如非洲、中东、最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家所表明的那样。

12. 但《2030 年可持续发展议程》、《亚的斯亚贝巴行动议程》和《巴黎协定》为实现《宣言》所载的宏伟愿景铺平了道路。特别是《2030 年可持续发展议程》，该议程是实现发展权的一个重要工具。它为人们实现作为发展权重要组成部分的各种人权提供了一种变革性愿景。Ramadan 先生肯定地指出——如《维也纳宣言和行动纲领》所承认的那样——要在落实发展权方面取得持久进展，除了必须在国家层面制定有效的发展政策，还须在国际层面创造公平的经济关系和有利的经济环境。

13. Ramadan 先生强调了发展权问题工作组所发挥的重要作用，该工作组负责监督和审查国家和国际层面在促进和落实发展权方面取得的进展。他希望工作组的工作——特别是制订一套落实发展权的标准——将有助于这方面的努力。《宣言》中的愿景应为以综合、公平和均衡的方式执行《2030 年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》提供指导，执行工作应顾及发展的主要支柱，特别是加强国际合作和专门知识的交流，以便最终不落下任何一个人。

14. Ramadan 先生概述了小组讨论会的导向性问题，即：联合国系统，特别是人权机制如何促进发展权的落实和实现？联合国系统如何协助克服发展权这一独立和独特的权利所面临的现有挑战？国际合作可在实现《发展权利宣言》的目标方面发挥什么作用？《2030 年议程》的执行如何有助于《发展权利宣言》的落实，以期能够实现全民包容、公平和可持续的发展？如何在落实发展权的过程中创造有利环境，促进实现可持续发展目标，特别是关于加强执行手段和重振可持续发展全球伙伴关系的目标 17？可采用哪些方式方法，将所有利益攸关方中贯彻、主张发展权，并建设这方面的能力？

A. 专题发言人的发言

15. Piovesan 女士回顾说，30 年前联合国通过了《发展权利宣言》，确立了根据所有人权和基本自由赋予国内和全世界个人和人民以公平、可持续和参与式发展权的框架。对发展采取立足人权的方针，是《宣言》最大的成就之一。自那以来，这一方针为将国际人权系统的规范、标准和原则纳入发展计划、政策和进程，包括《2030 年议程》和可持续发展目标提供了指导。

16. 应当审查《宣言》的贡献，并受立足人权的发展方针和对人权采取的发展办法启发，探讨其看问题的视角。通过将人置于发展的核心，让他们积极参与发展而不仅仅是从发展中受益，《宣言》在重新界定发展、将发展从完全以国内生产总值为基础的单纯经济层面转向以人和人的尊严为基础的概念方面发挥了至关重要的作用。《宣言》对发展采取综合的、以人为核心的方针，将其视为一个全面的进程，目的是在所有个人积极、自由和有意义地参与以及公平分配发展带来的利益基础上，改善所有人的福祉。

17. 立足人权的发展方针的特征和组成部分包括社会公正、参与、问责和透明，以及国际合作。关于社会公正，《宣言》承认发展是经济、社会和文化和政治的

全面进程，其目的是不断改善人类的福祉。但是存在贫困女性化的问题，因为女性占贫困人口的 70%。全世界人口中约有 80% 生活在发展中国家，他们的收入和教育水平低，贫困和失业率高；全球收入的 85% 为最富有的 20% 人口所有，而世界最穷的 60% 人口只占全球收入的 6%。《宣言》对此的回答是，在促进发展时，必须平等考虑到《2030 年》议程所载的所有人权，特别是要消除贫困、实现性别平等和减少不平等现象。

18. Piovesan 女士引述了 Mary Robinson 关于发展权的说法，指出立足人权方针的一大优点是它提请注意歧视和排斥。这一方针使决策者能够确定哪些人没有从发展中受益。其民主部分包括参与、问责和透明。《宣言》是如此明确地提到发展的参与性质的唯一国际文书。《2030 年议程》寻求通过目标 16 创建和平、包容的社会，让所有人都能诉诸司法，并在各级建立有效、可问责和包容的机构，从而给《宣言》的参与原则注入了新活力。政治自由和民主权利是发展的组成部分，因为民主不仅取决于机构，还取决于听取不同声音的程度。

19. 关于国际合作，《宣言》预见到，各国义务单独和集体地采取步骤，制订国际发展政策，以促进充分实现发展权利。各国应开展合作，以确保发展并消除发展的障碍。在这个意义上，《2030 年议程》的目标 17 要求进一步加强国际合作。前落实发展权问题高级别工作组确定了各国责任在全球和区域层面集体采取这方面行动的标准。这些标准包括稳定、法治、可预测性、不歧视、和平、安全、民主、透明、问责、人权以及公平分配发展的利益和负担。

20. Piovesan 女士强调，发展权的基本价值是团结，并由此提出了全球秩序中责任分担的原则。最后，她回顾说，《2030 年议程》以《宣言》为参照，并认为《宣言》仍是一项动态的“活”文书，能够应对推动以团结、国际合作与参与以及民间社会的积极参与和创造为基础的全球民主和全球正义的当代挑战，因此，发展是一个赋权过程。

21. McCook 先生引用了 Bob Marley 的话，即“他们的肚子饱饱的，但我们饿了，饥饿的暴民就是愤怒的暴民”，并指出，发展权包括公民、政治、经济、社会和文化权利，是一项全球公认的权利，为国际社会促进和保护基本人权奠定了基础。他提醒说，虽然国际社会对发展权达成了一致，但不能认为仅有这种一致就能实现发展。各国必须承诺采取步骤实现发展权，并承认所有人都必须促进和保护这项权利。

22. McCook 先生回顾说，首先对发展权采取综合方针的是牙买加，牙买加在 1962 年独立后，呼吁将人权置于全球议程的核心。牙买加经历过奴役和殖民，因此呼吁各国承诺从集体价值观中消除这种做法和过去的其他做法，而代之以确保子孙后代享有过去曾被剥夺的权利的基本承诺。关于发展这一人权的叙述长期以来一直是关于统计数字的，而不是人。发展不仅是增长；它是这种增长应带来的机会程度。因此，发展权对于人权议程至关重要，因为它是经过对滥用的冷静思考后提出的。

23. 发展权承认，人权在经济和商业的祭坛上惨遭牺牲，其中最可怕的表现就是跨大西洋奴隶贸易。商业和经济、社会和文化发展的最终目的应当是服务于人。要通过政策措施实现这一权利，需要采取平权行动，帮助恢复平衡并带来公平。

《2030 年议程》的基本原则与《宣言》具有天然的协同效应，可通过从空谈转向现实以及停止关于“权利等级”的辩论来让这些原则发挥作用。发展权能促进其他权利。当社会不再有深陷贫困和匮乏的风险时，我们所珍惜的社会和谐与自由才能得到最好的实现。

24. 此外，国内议程要求增加义务。免于恐惧和匮乏可通过把人置于经济、社会和文化发展之前来实现。发展权与依赖不平等结构的制度是无法调和的。它是一项全体人民都有权参与的人权，并承认权利与发展进程之间的相互联系。

25. McCook 先生强调，在实施可持续发展目标时，不应任由不公平加剧，而应通过平权措施加以纠正。《2030 年议程》关于不让任何一个人掉队的庄严承诺和关于人必须有自己尊严的申明是确凿无疑的。为了落实发展权和可持续发展目标，各国必须开始努力实现所设定的各项宏伟目标。《2030 年议程》加强了消除贫困和饥饿的义务，因为贫困和饥饿是实现发展权的最大威胁。

26. Kanade 先生说，落实发展权是必不可少的，这是切实实现《2030 年议程》所设想的可持续发展目标的唯一途径。这意味着应将各项目标的实现牢牢地纳入《宣言》提供的规范性框架。他提出了这方面将涉及的一些具体情况。

27. 在这方面，不仅应把重点放在执行《2030 年议程》所应取得的成果上，同样还应放在取得这些成果的过程上。其中包括所有利益攸关方的参与，以及在决定和实施各国的发展重点时尊重各国的政策空间及其人民。目标 17 侧重于要取得的成果，但只有通过落实发展权，才能把重点也放在取得成果的过程上。此外，落实发展权意味着，要使发展具有可持续性，绝不能将其看作一种慈善、特权或慷慨，而应将其视为所有人的权利。

28. 所有国家都有义务尊重发展权。这项义务适用于国际决策，包括在联合国、世界银行、国际货币基金组织和世界贸易组织作出的决策。因此，国家如果制订了不利于实现发展权的国际贷款政策或多边贸易规则，就没有履行其义务。目标 17 强调应通过重振可持续发展全球伙伴关系加强执行手段；这是《宣言》和《联合国宪章》所载的各国国际合作义务的一种表现。

29. 发展权的落实还需要对作为一项人权的发展采取综合、多层面和整体的方针。这意味着所有的可持续发展目标都必须与人权相一致，并能促进人权的实现。此外，目标的实现不应以牺牲任何人权为代价，无论是实质性还是程序性人权。通过这种方式，发展权确保不会对不同权利进行取舍。需要超越立足人权的发展方针，这种方针侧重于开发项目的目标与具体的人权准则、标准和原则相关联并与之相一致。Kanade 先生认为，发展权方针更进一步，将发展本身视为一项独立的人权。

30. 这种方针不仅要求国际合作受援国通过负责和透明的机构在国内履行其人权义务，还要求捐助国根据人权原则履行提供资金或技术援助以促进执行《2030年议程》的义务。其中包括确保发展中国家有必要的政策空间来确定自己的发展重点和实施机制，并确保捐助国不对资金和技术援助施加违反国家政策空间和人权的条件。

31. 最后，应确保可持续发展目标和具体目标的指标与实现所有人发展权的目标相一致。其中包括国家和国际行动方面明确、量化的指标，以及每个目标、特别是目标 17 的适当基准。应将可持续发展目标视为各国履行《宣言》所规定义务的个体和集体意愿的表达。总之，发展权是人权在可持续发展目标中的体现，可持续发展目标则是落实发展权的政策表述和行动计划。

32. Khor 先生回顾了发展权的一些重要内容。作为一项人权，每一个人和全体人民都有权参与、促进和享有发展，所有权利和自由都可在发展中得以充分实现。发展权以人为本，因为每一个人和全体人民是发展的核心主体，应当既是发展的积极参与者，也是发展的受益者。它使每个国家有责任采取措施，实现人民的发展权，并要求采取持续的行动，包括通过有效的国际合作，促进发展中国家的更快发展。因此，发展权间接承认了现有国际秩序中妨碍各国落实这一权利的不平衡和不平等。

33. 国家和国际层面存在着妨碍实现发展权的障碍，Khor 先生鼓励所有利益攸关方确定、分析并消除这些障碍。为此，应当对利用发展权的实际相关性，并阐明当前一些关键的全球性问题及其对落实发展权的影响。其中一个问题是全球经济危机。除其他因素外，发达国家的经济低迷、初级商品价格的暴跌、投机资本流动造成的资金流入流出和因缺乏全球稳定机制而造成的货币价值波动对发展中经济体产生了不良影响。非洲和其他地区的增长率下降，一些国家处于另一场债务危机的边缘。

34. 在实施适当的发展政策方面也有一些挑战，包括与农业生产有关的挑战，即如何确保小农的充分生计和收入以及国家粮食安全。旨在实现工业化的国家面临着攀登阶梯的挑战：从可行的低成本产业开始，到建立劳动密集型产业，再到高技术产业。此外还有建立全方位服务的挑战，包括卫生和教育、供水、能源和交通，以及金融和商业服务。自由化趋势，包括贷款条件造成的这种趋势，以及贸易和投资协定趋势也制约了政策空间。尤其是，有利于外国投资者的投资者——国家争端解决条款可能会给各国带来较高成本，从而限制其决策能力。

35. 气候变化是制约发展和发展权的环境因素方面的一个极端例子。统计数据表明，迫切需要尽量和尽快削减全球排放量。解决这一问题的负担可能会主要转嫁到发展中国家和贫困国家以及各国的贫困和弱势群体身上。应对气候变化的全球协定和国家协定必须有宏伟的环境目标，并具有社会公平性和经济可行性。2015年的《巴黎协定》表明，可就威胁人类生存的问题达成多边协定。但 Khor 先生警告说，《巴黎协定》的目标尚未宏大到拯救人类的程度，而且没有表明向发展中国家转让资金和技术的承诺将得到遵守。

36. 抗微生物耐药性是实现发展权的另一个挑战。一些细菌菌株已对多种抗生素产生抗药性，少数菌株则已对所有抗生素产生抗药性。据发现，有两种基因能够很容易地将抗药性扩散到其他类细菌，从而表明了危险的程度。应对这一挑战需要采取的行动包括对药品市场进行更好的监督；采取措施大幅减少抗生素的过度使用和不正确使用，包括对不道德推销药品进行管制；控制对家畜使用的抗生素；开展公众教育；以及发现新抗生素等。发展中国家需要资金和技术，并以合理价格获得现有的和新的抗生素。

37. 最后，实现可持续发展目标具体目标的挑战也与发展权密切相关。不过，没有适当的执行手段，可持续发展目标将依然只是崇高的目标。需要开展国际合作，向发展中国家提供资金和技术；制定适当的国际贸易、金融、投资、知识产权和技术规则；提高发达国家决策的敏感性。发展权方面的方针和文书将成为实现可持续发展目标的补充。反过来，可持续发展目标的实现也有助于发展权的落实。

B. 互动讨论

38. 下列国家的代表在讨论中作了发言：阿尔及利亚、孟加拉国、多民族玻利维亚国、巴西(代表葡萄牙语国家共同体)、中国(代表观点相同的国家集团)、古巴、多米尼加共和国(代表拉丁美洲和加勒比国家共同体)、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国(一次代表不结盟运动国家发言，另一次以本国名义发言)、约旦、马来西亚、纳米比亚、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、葡萄牙、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、南非(一次代表非洲国家集团发言，另一次以本国名义发言)、斯里兰卡、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。欧洲联盟和伊斯兰合作组织的代表也参加了讨论。

39. 下列非政府组织的代表作了发言：加拿大人口与发展行动、阿拉伯人权委员会、教皇约翰二十三世社区协会(联合发言)、² 中国人权研究会、南美洲印第安人理事会、支持公平审判和人权国际理事会、国际青年和学生拥护联合国运动以及希望国际。下列国家及政府组织和非政府组织由于时间不够而未能发言：希腊、洪都拉斯、意大利、肯尼亚、利比亚、巴拿马、巴拉圭、新加坡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、海湾阿拉伯国家合作理事会、中国减贫基金会和非洲空间国际。

² 代表爱心协会、圣樊尚·德保罗仁爱修女会、促进正义与和平多明我会、埃德蒙·赖斯国际、国际独立社会环境传道者运动、促进教育权和教育自由国际组织、国际妇女、教育和发展志愿组织、国际圣母组织鲍思高慈幼会、新人类组织、国际基督和平会和特蕾莎协会。

40. 发言者指出，发展权的实现是必须的，并需要政治意愿，以确保所有人有一个更好的未来。不能将发展权降为次级权利；它应当是执行《2030 年议程》的核心，并且不能仅限于消除贫困和确保获得适足住房等目标。一位发言者主张采取以权利为基础的可持续发展方针，在平等的基础上尊重所有人权，并遵守不歧视、包容和参与、透明和问责等核心原则。以义务承担者身份单独和集体行事的国家对作为权利拥有者的本国公民负有保证实现发展权的主要责任。

41. 发言者强调，实现可持续发展目标需要所有利益攸关方，包括民间社会和私营部门的行动。展望未来，国际社会必须促进可持续发展模式，这种模式具有包容性和协作性，尊重和促进实现所有人权，确保没有一个人掉队。在实践中，这意味着加强联合国人权机制，并将人权原则与发展努力更好地结合起来。《亚的斯亚贝巴行动议程》的通过表示国际社会承诺为《2030 年议程》供资，并且不遗漏任何一个人，这对人权有着显著的影响。只有在目标不被政治化的情况下，《2030 年议程》才能实现。国际社会需要消除极端贫困，实现包容性增长。

42. 发言者强调，发展权是一项权利，与所有其他权利相互依存。为了消除改革政治经济秩序的障碍，必须确认发展权是一项不可剥夺的权利。《2030 年议程》受《宣言》的启发，必须本着责任共担的精神履行其中的义务。人权机制必须优先考虑实现发展权。国际合作在实现发展权方面发挥着重要作用，因此建立促进实现这一目标的良好外部环境至关重要。

43. 一位发言者回顾说，在通过《宣言》很久之前，发展问题已成为非洲议程上的重要事项。非洲人民的发展在非洲国家，相互合作对于消除发展障碍十分必要。要在落实发展权方面取得长期进展，需要国家层面的有效发展政策，也需要国际层面的平等经济关系和有利经济环境。国际社会还应承认有义务为实现发展权促进有效的国际合作，并为消除发展障碍开展建设性工作。

44. 人权理事会必须对在《2030 年议程》框架内有效实现发展权的方式方法进行分析。《宣言》通过三十年后，必须克服关于发展是否是一项权利的讨论，而把注意力转向履行《宣言》所载的义务。《2030 年议程》的一致通过是在承认和实现所有国家全体人类的发展权和所有人权方面向前迈出的关键一步。《2030 年议程》和《宣言》基于《联合国宪章》中的各项原则。发展权是一项体现所有其他权利的基本权利，它的普遍适用性意味着所有国家对其落实负有同等的责任。

45. 一位发言者指出，目前的发展模式是不可持续的，所有经济体的集体行动对实现重新增长十分必要，尤其是在发展中国家，而诸如不平等、不安全和缺乏和平威胁必须得到解决。尊重发展权应以向许多国家提供支持和援助(包括通过多边渠道)从而促进其发展来表示。几位发言者强调，各国权利和义务制订适合本国具体的政治、经济、社会和文化条件的适当国家发展政策，而缺乏和平、恐怖主义加剧和气候变化日益成为充分实现这一权利的障碍。

46. 发展权是一项不可剥夺的独立人权，通过这项权利，一切人权可得以充分实现，全体人民可以享有经济、社会、文化和政治权利。全世界的发展中国家都在努力保证发展权的充分实现。各国有着相同的愿望和雄心，即能为本国人民提供基本需求，从而确保所有人过上有尊严的生活。缺乏发展机会严重威胁到发展中国家公民的福祉，导致不稳定和冲突加剧。没有平等的发展机会，各国将不可能为本国人民提供适足的住房、医疗、教育和营养需求，而这会增加发生自然灾害或爆发疾病或冲突时受到重挫的风险。

47. 发言者强调，发展是一个全面的过程，应注意平等促进和保护所有权利，并呼吁所有利益攸关方实施基于合作的公平战略。发展权应被视为一项独立的权利，而不是以主流化的名义纳入其他权利。真正可持续的发展依赖于政府是否实行法治和许多其他因素，而要确保发展成功，国家必须解决对妇女的歧视，这种歧视是可持续发展目标中所承认的一个现实。

48. 发展权的落实加大了更好治理国际框架的必要性。《宣言》在当今时代的相关性不亚于三十年前。有发言者指出，历史留下了殖民主义和奴隶制的痕迹，并建立了不平等的国际秩序，自《宣言》通过以来，促进以团结为基础的有利环境变得十分必要。一位发言者补充说，发展主要是一个政治问题，而有些发达国家寻求使发展权具有相对性。

49. 一位发言者强调，《宣言》是人权体系的支柱之一，必须在本地、区域和国际层面加以发展。发言者回顾，《宣言》获得通过时，少数国家没有加入协商一致意见。尽管最近世界领导人作出了一些承诺，如《可持续发展议程》，但要实现发展权，还需采取切实步骤。一位发言者指出，拉丁美洲的最佳做法可在世界各地加以推广，发达国家需要保持发展援助的最低水平。不平等问题必须通过承认发展的不同阶段以及对未来采取不同办法和设想来解决。

50. 发言者强调了发展国际层面的合作和伙伴关系、制订国家层面的适当政策以及寻找资源实施人类发展计划的重要性。还需作出更多国际努力，调集实现发展权所需的资源，《2030 年议程》的通过是朝正确方向迈出的一步；但也有必要改进全球贸易体系。一位发言者申明，剥夺自决权和国家管理自己的自然资源的权利是实现发展权的主要障碍之一。人权理事会及其机制应确保将发展权纳入自身工作和整个联合国系统的主流。

51. 一位发言者称，国际社会有义务不妨碍最弱势个人的发展进程，并对发展权问题工作组陷入的政治僵局表示遗憾。另一位发言者强调，发展权应以所有人权之间的相互依存为基础，国家在建立一系列意义深远的权利方面起着根本性的作用，并且说是时候将言语付诸行动了。

52. 非政府组织代表在发言中指出，发展权原则在许多文书中都能找到，但仍然只是一种愿望，而没有得到执行。实现发展权的努力绝不能排除土著人民平等参与和同意的权利，包括对发展的某些方面说不的权利。一位发言者问国际社会可以提出什么措施，使发展权问题工作组能够克服僵局，达成一项具有约束力的国际文书。

53. 一些发言者主张通过一项关于发展权的具有约束力的国际文书。他们强调发展权对于应对我们这个时代所面临的挑战十分重要，呼吁人权理事会正式将《发展权利宣言》纳入《国际人权宪章》。一位发言者批评一些国家拒绝采纳发展权而只谈基本服务的做法；另一些国家拒绝采用国内指标来衡量发展权，而只呼吁开展国际合作。《亚的斯亚贝巴行动议程》和《2030 年议程》表明国际社会是能够克服这些障碍的。

54. 一位发言者指出，《宣言》遵守《联合国宪章》的基本人权原则。发展权具有普遍性，需在所有国家和地区加以落实，以确保任何地方都没有人被落下。发展权的各个层面都表明它是一项不可剥夺的人权，不仅涉及贫困、不平等、不公正和歧视的表现，还涉及其结构性根源。要实现发展权，不仅需要南北合作，还需要南南合作。需要紧急处理全球缺乏对《宣言》的认识及其执行缓慢的问题。1993 年在维也纳举行的世界人权会议达成的共识必须通过人权理事会和发展权问题工作组的真正进展得到尊重。

55. 有人指出，关于发展权是否是一项人权的讨论丝毫不能减少国家的责任。不满足人的需求就不可能有人权，因此应全面处理发展权。一位发言者指出，人权的发展需要一个可靠和安全的环境。对个人而言，实现其权利的最佳途径是通过法治和法律程序。

56. 在实现发展权方面取得的成果不平衡，许多国家在衰退，而许多发展中国家已被债务负担压垮。发言者对发展权问题工作组迟迟不能通过实现发展权的有意义的标准和次级实施标准表示失望。

C. 专题发言人的答复

57. 主持人总结了两轮互动讨论中提出的问题，指出大多数发言者都强调了一个事实，即不能对不同人权进行取舍。国家和国际结构对于成功落实发展权起着极为重要的作用，立足人权的方针似乎必不可少，而实现发展权的障碍也得到了承认。发言者提出了将《发展权利宣言》纳入《国际人权宪章》的问题。主持人请专题发言人对提出的问题给予答复，并作总结发言。

58. Piovesan 女士说，人权理事会是促进国际合作的战略性专门论坛。《2030 年议程》具有普遍性，并参照了与《发展权利宣言》相同的原则，把人放在发展的中心。技术转让是需要考虑的一个重要方面，因为它可以帮助发展中国家实现更高的发展水平。赋予妇女权力是促进发展权的必要条件。

59. McCook 先生谈到传统知识和土著人民的问题，强调了利益攸关方之间开展内部政策对话、利用国家法律制度和有效参与标准制定过程的重要性。为此，应通过在非谈判场合召开座谈会来加强知识共享；举行谈判时，应邀请土著团体代表参加，以进一步加强他们的有力参与。发展权承认土著社区对其本族资源的主权权利。过去的理论因为一些人的貌相不同而认为他们没有财产或财富权。必须对不公正的历史条件所遗留的问题加以修正。

60. Kanade 先生指出，人权理事会和特别程序最重要的作用之一是制定和加强相关议程，促进不是作为慈善或捐助国给予的一种优惠，而是作为一种义务的发展权。教育是这一努力中的一个基本要素。以权利为基础的发展方针往往更注重国家的行动，但也需要同等考虑国际方面。关于土著人权利，Kanade 先生认为，《联合国土著人民权利宣言》明确承认发展权是所有土著人民的固有权利，因此国家有义务开发和保护传统知识。

61. Khor 先生强调，人权理事会应继续促进发展权，并利用三十周年提高其知名度。有一些工作组专门处理关键问题，如农民的权利和工商业与人权问题，但仍然缺乏行动。理事会必须与负责促进和协调可持续发展目标实现工作的秘书处建立联系，同时需要重新界定和扩大理事会的作用，以及发展权问题工作组的作用。关于传统知识的保护，需要给出什么是盗用传统知识谋取私利的定义。应当考虑的一点是限制对传统知识申请专利的可能性。各国必须帮助土著人民和当地社区保护传统知识并促进传统知识向下一代人的传递。

四. 专题发言人的总结发言

62. 互动讨论后，专题发言人作了总结发言。

63. Piovesan 女士强调了实现发展权面临的一些挑战。当务之急是制定基于合理方法的指标，以便能够开展评估，制订政策、方案和措施。通过一项关于发展权的有约束力的国际条约十分必要；而要做到这一点，必须克服导致国家分歧的意识形态两极分化。批准《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》也是实现发展权所必须的。应当改革国际金融机构，加强贸易和技术转让。需有促进人权的国际合作和私营部门行动。最后，有必要就促进对发展权采取立足人权的方针交流“最佳做法”。

64. McCook 先生指出，国际社会显然能够将发展层面加入到人权讨论中来。问题在于人权理事会能否制定一种方法，利用其常规程序对《宣言》执行情况进行持续评估。讨论过程中提出的问题相互交织，因为《2030 年议程》涉及可持续发展与人权之间的关系，其中考虑到发展权。《经济、社会、文化权利国际公约》和《公民权利和政治权利国际公约》在审查履行《2030 年议程》的承诺和落实发展权的进展情况方面有非常明确的程序(即各委员会)。

65. Kanade 先生回顾说，千年发展目标源于《千年宣言》，《2030 年议程》也以该宣言为基础。国际合作包括金融合作以及技术合作和能力建设。发展重点需由受援国确定。发展权在若干联合国宣言中得到承认，以提醒国际社会：各国需将发展界定为每个人的权利。他也认为，《2030 年议程》考虑到发展权，并以发展权为基础。普遍定期审议机制是结合发展权落实情况评价国家和国际人权的适当论坛。

66. Khor 先生指出，所有工商业应遵守道德行为准则，并执行人权理事会已经通过的准则。如果它们不遵守准则，必须采取一些行动。例如，在 2010 年发生英国石油公司石油泄漏事件后，美国要求该公司对当局和受影响的当地民众进行了赔偿。但小国家不一定能要到赔偿，因为跨国公司非常强大，并利用跨国脱逃路线。因此应建立一个国际人权机制，使侵犯人权行为的受害者在无法通过国家机制获得这种赔偿时能够寻求补救。

67. 在讨论会结束时，主持人鼓励与会者继续在人权理事会内外开展对话，以共同寻找促进人人享有发展权的政策建议和切实措施。Ramadan 先生强调，小组讨论会使人注意到发展权的独特作用和价值，这为后世后代带来了新希望。
